

# **Two languages. One advantage!**

---



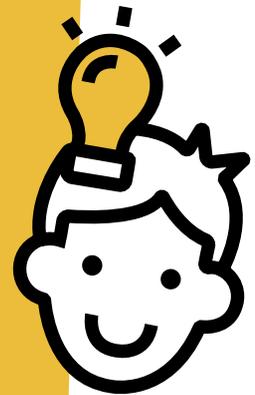
*future job skills*

# Bilingualer Unterricht – Ready for the future

Wir leben in einer globalisierten Welt. Der moderne Alltag ist privat wie auch beruflich von Mehrsprachigkeit geprägt. Englisch hat sich dabei als internationale Austausch- und Geschäftssprache mehrheitlich etabliert.

Die Berufsbildung St.Gallen (BB-SG) unterstützt die Bestrebungen der kantonalen und privaten Berufsfachschulen, bilingualen Unterricht anzubieten, der die Englisch-Kenntnisse der Volksschule aufrecht erhält und erweitert, um Arbeitnehmende auf den Arbeitsmarkt in einer globalisierten Welt vorzubereiten.

Studien belegen, dass es sich lohnt, Fremdsprachen zu beherrschen: Für Arbeitnehmende mit guten Fremdsprachenkenntnissen reduziert sich die Wahrscheinlichkeit, entlassen zu werden. Je nach Sprache verdienen sie ausserdem mehr.



## Was ist bilingualer Unterricht?

**Im zweisprachigen Unterricht werden die fachlichen Inhalte in deutscher und englischer Sprache gesprochen, gelesen und geschrieben. Die Inhalte des Fachs stehen im Vordergrund, aber zusätzlich wird auch Wert auf die Förderung der Fremdsprache gelegt.**

So wird beispielsweise ein neues Thema zuerst auf Deutsch eingeführt und im Anschluss mit bilingualen Unterrichtselementen vertieft. Dieses Vorgehen ermöglicht es, Sprachkenntnisse in beiden Sprachen zu fördern und währenddessen ein fachliches Thema zu bearbeiten.

Anders als im klassischen Fremdsprachenunterricht, ist die Sprache selbst nicht das Unterrichtsthema, sondern Kommunikationsmittel und Arbeitssprache. Die Lernenden haben zum Beispiel die Möglichkeit, im Unterricht oder in Prüfungen auf Deutsch oder Englisch zu antworten.

## Voraussetzungen für Lernende

**Die Grundvoraussetzungen für den Besuch des bilingualen Unterrichts sind Freude an Englisch und die Motivation, Fremdsprachenkenntnisse zu vertiefen.**

Neben dem Einverständnis des Lehrbetriebs wird das Sprachlevel A2 vorausgesetzt. Das sprachliche Ausgangsniveau kann entweder mit einem Sprachdiplom oder einem Eintrittstest belegt werden. Bilingualer Unterricht wird nur in 3- oder 4-jährigen EFZ-Ausbildungen und nur bei genügend grosser Nachfrage angeboten. Es besteht kein Anspruch auf Besuch des bilingualen Unterrichts.

## Prinzip der Freiwilligkeit

Bilingualer Unterricht ist freiwillig. Er wird nur angeboten, wenn eine einsprachige Alternative zur Wahl steht. Dies heisst auch, dass der Besuch des bilingualen Unterrichts wieder abgebrochen werden kann.

---

## Der Weg zum Besuch des bilingualen Unterrichts

Lernende melden sich mit Einwilligung des Lehrbetriebs für den bilingualen Unterricht an.

---

Mithilfe eines Eintrittstests oder eines Sprachdiploms wird die Eignung der Lernenden geprüft.

---

Die Nachfrage nach einer bilingualen Klasse ist gross genug, um sie durchzuführen.

---

«**Der bilinguale Unterricht macht mich fit für die Zukunft.**»

↑  
*ready*



# Vorteile

## Für Lernende

Lernende im bilingualen Unterricht erarbeiten sich Fremdsprachenkenntnisse, ohne dafür mehr Lektionen in der Berufsfachschule besuchen zu müssen. Der Besuch des bilingualen Unterrichts wird im Zeugnis ausgewiesen, was bei Bewerbungen nach der Lehre ein Vorteil ist. Zudem erhöhen sich die Chancen, zukünftig im Ausland arbeiten zu können.

---

## Für Lehrbetriebe

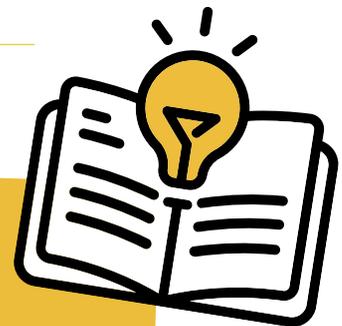
Die Lehrbetriebe erhalten motivierte Lernende mit einer Zusatzqualifikation. Auch für die Lehrbetriebe kann es interessant sein, Lernende nach der Lehre im Ausland oder für internationale Geschäfte einzusetzen.

---

# Kosten

Der Besuch des bilingualen Unterrichts ist kostenlos. Spezifische Lehrmittel können zusätzliche Kosten verursachen. Falls internationale Sprachdiplome absolviert werden, fallen Prüfungsgebühren an.

---



# Q&A

## Für welche Lernenden ist bilingualer Unterricht geeignet?

Die bilinguale Methode eignet sich grundsätzlich für alle Lernenden. Ein Englischniveau auf Stufe A2 beim Start ist jedoch unabdingbar. Ein Wechsel in eine einsprachige Klasse während der beruflichen Grundbildung ist in der Regel problemlos möglich, falls es mit dem bilingualen Unterricht nicht klappt.

## Bedeutet der Besuch des bilingualen Unterrichts einen Mehraufwand für die Lernenden?

Unbestritten ist, dass diese Art des Unterrichts höhere Motivation, Aufmerksamkeit und Konzentration erfordert. Allerdings wird der Unterrichtsstoff wiederholt aus verschiedenen Blickwinkeln betrachtet und die Lernenden gewöhnen sich in der Regel während der ersten Monate an den bilingualen Unterricht.

## Können alle Lernenden bilingualen Unterricht besuchen?

Leider nein. Das Angebot ist nicht für alle Ausbildungen verfügbar. Ob der Besuch des bilingualen Unterrichts möglich ist, ist mit der jeweiligen Berufsfachschule abzuklären.

